



## **MEDIAM'RAD**

*Media, Diversité & Pluralisme, des passerelles à construire*

### *Rencontres Médiatiques Européennes*

**21 & 22 Octobre 2005**

**Institut du Monde Arabe**

**Paris**

## RENCONTRE MEDIATIQUE EUROPEENNE

### *MEDIA, DIVERSITE & PLURALISME, DES PASSERELLES A CONSTRUIRE EN EUROPE*

LOCALISATION	<i>Institut du Monde Arabe Paris – France</i>
DATES	21 et 22 octobre 2005
JUSTIFICATION	<p>Si <b>un contexte médiatique est propre</b> au profil démographique, économique, culturel, politique... <b>du pays dans lequel il se développe</b>, il est, toutefois au niveau européen, porteur d'une histoire et de <b>pratiques professionnelles médiatiques susceptibles d'enrichir</b> et de renouveler <b>celles des autres</b>.</p> <p><b>Aux Pays-Bas, des accords de co-production et de co-diffusion existent</b> entre media issus des migrations et media grand public visant essentiellement une meilleure représentation des différentes minorités. <b>En Italie</b>, les <b>dynamiques</b> sont fortement <b>régionales</b> et correspondent à l'histoire de l'immigration dans ce pays et aux besoins rencontrés par les personnes issues de l'immigration en vue de leur insertion dans la société italienne. <b>Le panorama français</b> semble bien <b>différent</b> et plus <b>divers</b>, dans ce domaine et <b>de timides collaborations commencent à voir le jour</b> entre media issus des migrations et media grand public.</p> <p>Bref, <b>du Royaume-Uni à l'Espagne en passant par la Belgique ou la Suède</b>, les pratiques médiatiques européennes présentent <b>une palette très vaste des rôles et des fonctions</b> joués par les media issus des migrations et <b>des collaborations qu'ils peuvent nouer</b> avec leur confrère grand public.</p> <p>Partant des dynamiques amorcées au niveau national, <i>Mediam'Rad</i> veut initier, au niveau européen, des <b>échanges entre professionnels</b> de ces 2 groupes de media installés dans les principaux pays de l'Union européenne, de manière, d'une part, à <b>contribuer à une réflexion approfondie sur les pratiques médiatiques</b> et sur les collaborations possibles à instaurer entre ces 2 groupes et, d'autre part, à <b>renforcer le pluralisme d'expression sur les questions de relations internationales et interculturelles</b>.</p>
OBJECTIFS	<p><b>Initier une réflexion comparée sur les questions déontologiques et les responsabilités médiatiques</b> entre media de la diversité, issus des migrations, et media grand public.</p> <p><b>Echanger et analyser les pratiques professionnelles</b> de différents pays européens en matière d'information sur les relations internationales et interculturelles,</p> <p><b>Montrer</b>, à partir de divers exemples et des différentes pratiques européennes, <b>comment peuvent se construire des passerelles</b> entre media de la diversité, issus des migrations, et media grand public, et <b>quel pourrait en être le contenu</b>.</p>

## CONTENU

La **rencontre européenne s'inscrit dans la continuité des ateliers nationaux** et devra :

- **Travailler à la construction d'une définition commune et partagée par tous de ce que sont les media de la diversité.** Cette définition tiendra compte de la **perception des media de la diversité par les media grand public** mais aussi de la manière dont les media issus des migrations se conçoivent eux-mêmes. L'objectif de ce temps de réflexion est d'arriver à **construire une reconnaissance commune et réciproque de la place et du rôle** joué par les media de la diversité dans l'univers médiatique, social en général, européen,
- **Explorer les valeurs communes et les lieux possibles de collaborations** entre media de la diversité, entre eux et avec les media grand public,
- **Initier différents échanges sur les pratiques médiatiques** observées au niveau européen au sein des divers groupes de media représentés.

La rencontre proposée sera structurée autour d'exemples venus des différents pays représentés. Elle sera articulée autour de 3 principaux temps :

- Une introduction des **principaux résultats du recensement des media issus des migrations** en France, en Italie et aux Pays-Bas ; présentation des principales caractéristiques, atouts et contraintes...
- Une présentation des **principaux enseignements tirés de l'analyse comparative de contenu en matière de priorité éditoriale et de traitement de l'information** sur les questions de relations internationales et interculturelles... Points communs et divergences entre media de la diversité, issus des migrations, et media grand public,
- Restitution des **conclusions des ateliers nationaux** organisés en France, en Italie et Pays-Bas autour de la question des spécificités identifiées, des valeurs communes et des passerelles susceptibles d'être nouées entre media issus des migrations et media grand public.

Chaque temps de cette rencontre européenne sera **interactif et dynamique** et devra être illustré de pratiques et d'**exemples concrets** observés dans chacun des pays impliqués.

## PRODUCTIONS

**Reportages dans différents media de presse écrite et audiovisuelle**

**Publication des actes** de la rencontre

**RESULTATS ATTENDUS**      **Identification des media de la diversité et connaissance approfondie de leur mode de structuration**

**Analyse des apports et contributions des media de la diversité** en terme de production d'information médiatique,

**Identification des possibilités de partenariats** entre professionnels des media issus de la diversité, professionnels des media généralistes et associatifs,

**Meilleure compréhension des mécanismes et des contraintes d'une collaboration** media de la diversité / media grand public.

**PARTENAIRES**                      **MiraMedia** – Pays-Bas

**Cospe** - Italie

**BENEFICIAIRES**                      **80 participants** sont attendus à la Rencontre médiatique européenne, dont :

- **60 professionnels des media** :

1/ de la diversité, issus des migrations,

2/ associatifs impliqués dans le champ de l'insertion, de l'intégration et de la lutte contre les discriminations,

3/ grand public,

- **20 représentants des** :

1/ Organismes de professionnels et autres organisations liées aux media,

2/ Centres de recherche spécialisés sur les media, les relations internationales et interculturelles,

3/ Les associations d'insertion, d'intégration et de lutte contre les discriminations,

4/ Pouvoirs publics européens et nationaux (UER, Conseil de l'Europe, Union européenne...)

Les 80 participants viendront prioritairement des premiers pays impliqués dans le programme *Mediam'Rad* à savoir la **France**, l'**Italie**, les **Pays-Bas** mais aussi le **Royaume-Uni**, la **Suède**, la **Belgique**, l'**Allemagne**, l'**Espagne**, le **Portugal** et les **Etats-Unis**.

**CONCEPTION**

**Reynald BLION**

**Claire FRACHON**

**ANIMATION**

Directeur de programme

Journaliste, consultante

[migration@panosparis.org](mailto:migration@panosparis.org)

[claire.frachon@panosparis.org](mailto:claire.frachon@panosparis.org)

[www.panosparis.org](http://www.panosparis.org)

**RENCONTRES MEDIATIQUES EUROPEENNES**  
**MEDIA, DIVERSITE & PLURALISME... DES PASSERELLES A CONSTRUIRE**

Institut du Monde Arabe  
21 & 22 octobre 2005

**Pré - Programme**

---

**20 octobre**

**Après 18.00**                      **Arrivée des délégations** européennes et nord-américaines  
Soirée libre

---

**21 octobre**

**8.30 - 9.00**                      **Accueil**

**9.00 - 9.30**                      **Mots de bienvenue** - Institut Panos Paris / Institut du Monde Arabe

**9.30 - 11.00**                      **Table ronde n°1 - Media de la diversité, media communautaires, media multiculturels ?**

*Une première table ronde pour aborder la façon dont les media de la diversité / issus des migrations se définissent eux-mêmes et la manière dont leurs confères de la grande presse, écrite et audiovisuelle, les perçoivent.*

*Séance plénière*

*11.00 - 11.30*                      *Pause*

**11.30 - 13.00**                      **Atelier n°1 – Media de la diversité en Europe – Qui & que sont-ils ?**

*Cet atelier s'intéressera au rôle et à la place des media de la diversité dans l'espace médiatique européen, en introduisant des exemples empruntés aux Etats-Unis. Cet atelier sera basé sur les premières conclusions de l'analyse typologique et du recensement mené aux Pays-Bas, en Italie et en France.*

*3 groupes de travail*

*13.00 – 14.30*                      *Déjeuner*

- 14.30 - 15.00**      **Restitution de l'atelier n° 1**  
*Présentation des conclusions de l'atelier n°1*  
*Session plénière*
- 15.00 – 16.30**      **Table ronde n°2 - Media de la diversité, de nouvelles contributions à la production de l'information et aux pratiques médiatiques ?**  
*Cette deuxième table ronde traitera des apports et des contributions des media de la diversité au renouvellement des pratiques médiatiques et de l'information produite et diffusée, en Europe et dans chaque espace national, sur les relations internationales et interculturelles.*
- 16.30 - 17.30**      **Atelier n°2 – Quels sont les apports et contributions des media de la diversité à l'espace médiatique national et européen ?**  
*Cet atelier s'intéressera aux contributions et apports des media de la diversité en Europe, en introduisant également des exemples empruntés aux Etats-Unis, au renouvellement de la production de l'information et des pratiques médiatiques. Il sera notamment introduit par une présentation des premières conclusions tirées de l'analyse comparative de contenu menée aux Pays-Bas, en Italie et en France.*  
  
*3 groupes de travail*
- 17.30 – 18.30**      *Pause*
- 18.30 – 20.30**      **Débat public - Media de la diversité / Media grand public – Des passerelles pour la diversité et le pluralisme ?**  
*A partir de différents témoignages, ce débat public veut traiter des modalités possibles de collaborations et de partenariats entre media de la diversité et media grand public. Ces échanges pourront aussi montrer en quoi ces alliances peuvent représenter de réels atouts pour un renforcement du pluralisme de l'information et de l'expression de la diversité.*  
*Débat ouvert au public sur invitation*
- 20.30**                      *Soirée libre*

**22 Octobre**

**9.00 - 9.30**

**Restitution de l'atelier n°2**

*Présentation des conclusions de l'atelier n°2  
Session plénière*

**9.30 - 11.00**

**Table ronde n°3 - Media de la diversité / Media grand public, quels types de partenariats au niveau national ?**

*Cette troisième table ronde vise à montrer divers exemples de collaborations et de partenariats noués entre media de la diversité et media grand public et à en analyser leurs atouts et limites.*

*Session plénière*

*11.00 - 11.30*

*Pause*

**11.30 - 13.00**

**Atelier n°3 – Atouts et contraintes des partenariats entre media de la diversité et media grand public au niveau national ?**

*Cet atelier abordera la question de l'opportunité et de la faisabilité de construction de partenariat entre media de la diversité et media grand public, mais aussi entre media de la diversité eux-mêmes. Cet atelier sera, entre autre, basé sur les conclusions des ateliers nationaux organisés dans chacun des 3 pays au cours de 2005.*

*13.00 – 14.30*

*Déjeuner*

**14.30 - 15.00**

**Restitution de l'atelier n°3**

*Présentation des conclusions de l'atelier n°3  
Session plénière*

**15.00 – 16.30**

**Table ronde n°4 - Media de la diversité / Media grand public, quels partenariats européens et transnationaux ?**

*Cette quatrième table ronde sera basée sur un débat et une réflexion collective concernant les partenariats européens et transnationaux possibles entre media de la diversité, et entre ces derniers et les media grand public.*

*Session plénière*

16.30 – 17.00      *Pause*

**17.00 - 18.00      **Conclusions – Quelles perspectives ?****

*Cette dernière table ronde sera basée sur les contributions de 3 ou 4 observateurs impliqués sur la durée totale de la rencontre. Ces contributions libres devront être fondées sur les observations personnelles des intervenants quant aux différents débats menés au cours de la rencontre. Elles seront faites de réflexions personnelles, de critiques et autres suggestions pour le futur du programme Mediam'Rad.*

*Session plénière*

20.00 - ...      *Dîner*

## L'INSTITUT PANOS PARIS

L'Institut Panos Paris, créé en 1986, est une **organisation non gouvernementale spécialisée dans l'appui au pluralisme des media**. Il a pour objectifs de :

- **renforcer les media des pays du Sud** (Afrique centrale, Maghreb et Méditerranée) et leurs capacités à produire et à diffuser, en relation avec toutes les composantes de la société civile, une information pluraliste, gage d'une culture de paix et de démocratie ;
- **appuyer la production d'informations** sur certains thèmes prioritaires (paix, bonne gouvernance, droits de la personne, migrations...), favoriser l'expression des journalistes et leaders d'opinion du Sud et du Nord sur ces questions, provoquer des débats publics sur ces thématiques, au Nord, au Sud et à l'intersection entre ces deux espaces ;
- **susciter et alimenter une réflexion critique sur les enjeux de l'information et de la communication** dans un monde globalisé, profondément transformé par le développement des technologies de la communication.

L'Institut Panos Paris est membre du Panos Council, instance souple de concertation qui regroupe neuf entités Panos de par le monde.

### ***ACTION***

---

#### **Deux programmes principaux pour la période 2005-2008**

##### **Media pluralistes pour la paix et la démocratie**

[pluralisme@panosparis.org](mailto:pluralisme@panosparis.org)

Ce programme d'appui au **pluralisme des media** et à la pluralité des contenus, en Afrique centrale et au Maghreb, vise au renforcement du secteur de la presse, à l'investissement des media dans la prévention et la résolution des conflits, et à la construction de la paix et la démocratie.

##### **Migrations internationales & media – MIME**

[migration@panosparis.org](mailto:migration@panosparis.org)

Ce programme **thématique vise à promouvoir, par la production et la diffusion d'une information, des débats, au sein des opinions publiques européennes**, sur les migrations et à leurs impacts sur les dynamiques des sociétés humaines. Il initie notamment des travaux en direction et en lien avec les media de la diversité, issus des migrations mais aussi les organisations de solidarité issues des migrations.

[www.panosparis.org](http://www.panosparis.org)

10, rue du Mail – 75002 Paris – FRANCE

Tél. : + 33 1 40 41 05 50 – Fax : + 33 1 40 41 03 30

[panos@panosparis.org](mailto:panos@panosparis.org)